

塔耶布·谢里夫博士

为全世界庆祝 2004 年 12 月 7 日国际民航日的致辞

今年的国际民航日是对进行全球合作以解决世界问题的巨大潜力的颂扬，并且是国际民航组织 60 年以来，按照 1944 年《芝加哥公约》中的规定，作为确保国际民用航空安全有序发展的全球论坛而发挥这种潜力的有力证明。

合作可以被定义为为了一个共同的确定目标一起工作。对国际民航组织而言，它是涉及本组织各缔约国以及世界航空界所有成员的全球范围的合作，并坚定地致力于满足最终用户——旅客和托运人，以及那些在地面直接或间接受到航空运输运营影响的各方的需求。

回首往事，国际民航组织在过去 60 年中的最大成就，是其能够持续地在各方之间创造并培养相互信任的氛围，这种信任对达成全球共识是非常有效的。共识已被证明是在世界航空运输范围内建立一个有效管理框架，并成功解决世界事务中不可避免的争端的基石。

当然，建立共识往往是艰难而且耗时的。它需要进行公开对话和建设性的妥协。但共识一经形成，它将为未来的行动提供坚实的基础和方向。这种共识是有益于全人类的心灵的交汇，我相信它将成为国际民航组织的不朽遗产。

促成实现这一目标的是国际民航组织在蒙特利尔总部以及我们在全世界七个地区办事处的工作人员。他们为从国际民航组织大会到研讨会，以及专家小组会等各种会议准备背景资料。他们促进各种交流，并拟定各种建议以供国际民航组织理事会批准。他们协助各缔约国履行《芝加哥公约》规定的各项责任。

人类所有有价值的努力都依赖于人类联合起来共同合作的友好愿望。60 年以来，国际民航组织一直体现了这一原则。我确信国际民航组织作为全球合作的典范，还将在今后的许多年中继续熠熠生辉。